

**Smartphone**

**MOVE 6**

**KM0437**

**Quick Start Guide**

DE

EN

FR

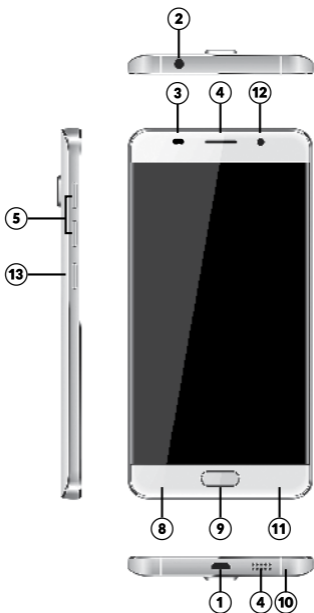
NL

PL

RO



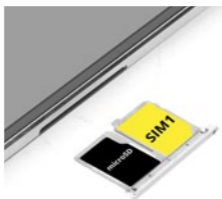
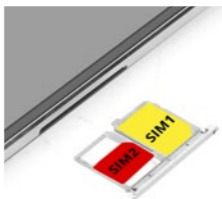
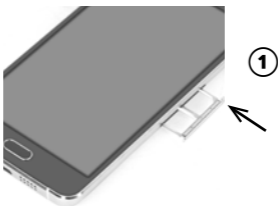
## PRODUKTBESCHREIBUNG





1. Mikro USB Steckplatz (Aufladen)
2. Kopfhörereingang
3. Annäherungssensor
4. Lautsprecher
5. Taste Lautstärkeregler
6. Blitzlicht
7. Rückseitige Kamera
8. Taste Menü
9. Taste Heim
10. Mikrofone
11. Taste vorherige
12. Frontkamera
13. Netztaste
14. SIM/SD Kartensteckplatz

## ERSTE SCHRITTE



**SCHRITT 1:** Kartenfach-Stift in das Kartenfachloch einstecken um das Fach auszuwerfen.

**SCHRITT 2:** Mikro SIM Karte und Nano SIM Karte ODER Mikro SIM Karte und Mikro SD Karte wie angegeben einstecken (mit dem Chip / Kontakten nach unten).

**SCHRITT 3:** Kartenfach schließen.

## **Wichtige hinweise zum einfügen von sim karten / speicherkarten / batterie**

- Schalten Sie das Handy aus und trennen es vom Ladegerät, bevor Sie SIM-Karte entfernen.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie mit der SIM-Karte / Speicherkarte umgehen, da durch Reibung oder Biegen der Karte, diese beschädigt werden kann.
- Halten Sie das Mobiltelefon und Zubehör wie SIM-Karte / Speicherkarten außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn die Speicherkarte nicht gelesen werden kann, überprüfen Sie bitte, ob diese richtig eingelegt ist.
- Hersteller garantieren nicht Kompatibilität mit jeder Speicherkarte.
- Bitte beachten Sie: Dual-SIM im Bereitschafts-Modus wird die Bereitschafts-Zeit im Vergleich zu Single-SIM verkürzen.

## **AUFLADEN**

Laden Sie das Smartphone mit dem mitgelieferten USB Kabels. Verbinden Sie das eine Ende mit dem Mikro USB Steckplatz am Gerät und das

andere Ende mit dem mitgelieferten Netzgerät oder kompatiblen USB Steckplatz.

- Stellen Sie sicher dass das Telefon voll aufgeladen ist, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen.
- Benutzen Sie nur original vom Hersteller empfohlene Ladegeräte und Batterien. Verwendung von anderem Zubehör kann Ihr Gerät beschädigen.

## EINSCHALTEN

**Einschalten:** Drücken und halten der Netztaste bis der Bildschirm aufleuchtet.

**Ausschalten:** Drücken und halten der Netztaste für etwa 2 Sekunden, danach wählen Sie geeignet (Ausschalten).

## SPRACHE

Sobald das Telefon eingeschaltet ist, können Sie es nach Ihren Wünschen einstellen.

Um die Sprache zu ändern, gehen Sie zum Hauptmenü, wählen Einstellungen, danach Sprache und Eingabe, danach Sprache und wählen gewünschte Sprache aus.

## FUNCTION KEYS

**Taste Einschalten:** Drücken und halten Sie die Taste Ein/Aus gedrückt, um das Start-Menü aufzurufen, in dem Sie das Gerät ausschalten können das Telefon (Aus) oder Neustart.

**Lautstärketaste:** Drücken Sie die Taste um die Klingellautstärke (auf dem Startbildschirm) oder die

Hörerlautstärke (während eines Anrufs) zu ändern.

**Taste Menü:** Öffnen Sie ein Menü mit Elementen, die in den aktuellen Bildschirm oder Anwendung angezeigt werden. Wenn Sie eine Anwendung beenden oder andere Operationen auszuführen möchten, wenn es keine Options-Taste auf dem Bildschirm angezeigt wird, versuchen Sie diese Menü-Taste.

**Taste Heim:** Drücken Sie die Taste Heim um ein Menü oder Anwendung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren. Drücken und halten der Taste zur Anzeige der zuletzt benutzten Anwendungen, wählen Sie eine davon aus um diese aufzurufen.

**Taste zurück:** Diese Taste öffnet den vorherigen Bildschirm den Sie benutzt haben. Wenn die Tastatur am Bildschirm aktiv ist, wird diese geschlossen.

## ERFAHREN SIE MEHR

Für weitere Informationen zu diesem Gerät und seine volle Gebrauchsanleitung finden sie unter: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com).

Lesen sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor sie das Gerät verwenden.

Besuchen sie [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com) website für weitere Produkte und Zubehör.

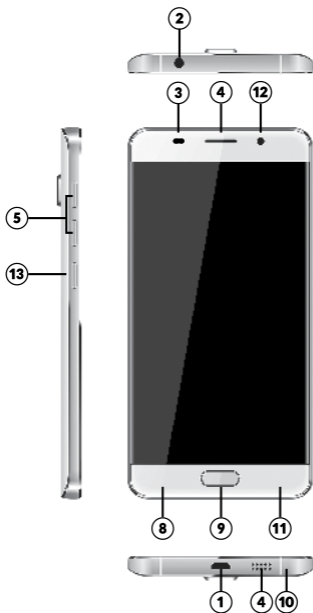
Im Falle irgendwelcher Zweifel oder Fragen wenden sie sich an unsere häufig gestellten Fragen.

Der Hersteller behält sich das Recht vor Design und technische Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.



Bitte beachten sie: unsere beschreibungen in bezug auf das betriebssystem sind nur als referenz, und können von der tatsächlichen software auf ihrem gerät abweichen!

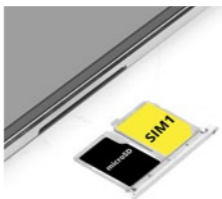
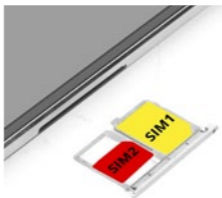
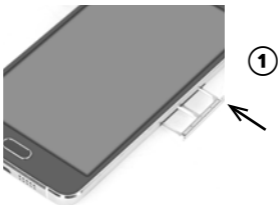
## PHONE OVERVIEW





1. microUSB port (charging)
2. Headphone jack
3. Proximity sensor
4. Speaker
5. Volume +/-
6. Flash
7. Rear camera
8. Menu button
9. Home button
10. Microphone
11. Back button
12. Front camera
13. Power on/off
14. SIM/SD card tray

## GETTING STARTED



**STEP 1:** Insert card tray pin into card tray hole to eject the tray.

**STEP 2:** Insert microSIM card and nanoSIM card OR microSIM card and microSD card as indicated (with the chip/pins facing downwards).

**STEP 3:** Close the card tray.

## Battery/SIM card/memory card instalation

- Power off the mobile phone and disconnect it from charger before unmounting SIM cards.
- Before removing memory card, make sure it has been disconnected first!
- Exercise caution when operating SIM card/memory card, as friction or bending may damage the card.
- Keep the mobile phone and its fittings such as the SIM cards/memory cards beyond children's reach.
- If the memory card cannot be read, please check whether it is has been inserted correctly.
- Producer does not guarantee compability with every memory card.
- Please note: Dual SIM in standby will shorten the standby time compared to single SIM.
- Make sure the battery is fully charged if it has been out of use for a long period.

## CHARGING

Charge the smartphone using the provided USB cable. Connect the cable to microUSB port on the

device. Other end of the cable plug into provided charger or compatible USB port.

- Make sure the phone is fully charged before turning it on for the first time.
- Use only original charging devices and batteries approved by the producer. Using other accessories may damage the device.

## TURN ON

**Turn on:** Press and hold the power button until the screen goes on.

**Turn off:** Press and hold the power button for about 2 seconds, then choose appropriate (Power off).

## LANGUAGE

Once the phone is ON you can personalize it to your needs. To change language go to Main Menu, open Settings, go to Language and input, enter Language and select appropriate.

## FUNCTION KEYS

**Power button:** Press and hold Power key to open the power key menu, where you can turn off the phone (Power off) or Restart.

**Volume button:** Press the volume keys to change the ring volume (on the home screen) or the earpiece volume (during a call).

**Menu key:** Open a menu with items that affect the current screen or application. When you

want to quit from an application or do other operations, if there is no option button displayed on screen, try this menu key.

**Home key:** Press Home to close any menu or apps and return to the home screen. On the home screen, press and hold Home key to show the last few apps you used, then tap an app to open it.

**Back button:** Opens the previous screen you were working in.

## LEARN MORE

For more information on this device and its full owner's manual visit: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Read owner's manual carefully before using your smartphone.

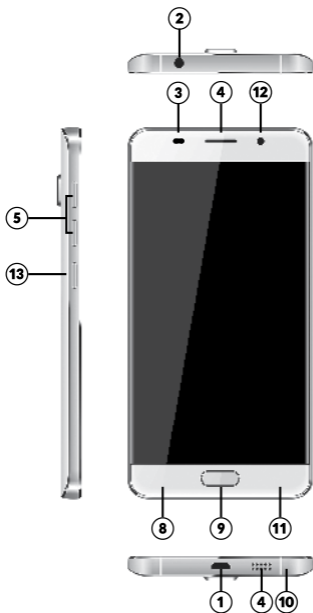
Visit [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) website for more products and accessories.

In case of any doubts or questions reach out to our Frequently Asked Questions section.

Producer reserves rights to change product overview and specifications without prior notice.

Please note: below descriptions concerning operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device! Any information included in this QSG are subject to change without prior notice.

## DESCRIPTION DU PRODUIT

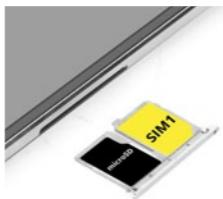
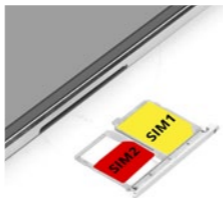
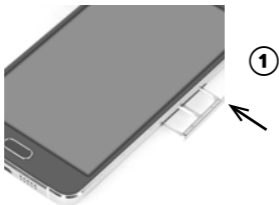






1. Prise micro USB (chargement)
2. Prise écouteur
3. Capteur de proximité
4. Haut-parleur
5. Réglage du volume +/-
6. Flash
7. Face arrière de l'appareil
8. Touche Menu
9. Touche de retour à l'écran d'accueil
10. Mic
11. Touche Retour
12. Face avant de l'appareil
13. Touche marche/arrêt
14. Plateau pour carte SIM / SD

## PREMIERS PAS



**ÉTAPE 1:** Il faut mettre la clé ci-jointe dans l'ouverture du plateau de cartes pour éjecter le plateau.

**ÉTAPE 2:** Placez la carte microSIM et nanoSIM OU microSIM et carte mémoire comme indiqué sur l'illustration (contacts pointés vers le bas).

**ÉTAPE 3:** Fermez le plateau pour carte SIM / SD.

## Installation de la batterie / carte SIM / carte mémoire

- Avant de retirer la carte SIM, il faut TOUJOURS éteindre le dispositif et le débrancher du chargeur!
- Avant de retirer la carte mémoire, assurez-vous qu'elle est déconnectée.
- Une friction ou flexion peut endommager la carte SIM / mémoire, donc soyez prudent lors de leur manipulation.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec le produit et ses accessoires, comme la carte SIM/mémoire.
- Certaines cartes peuvent être incompatibles avec l'appareil
- L'installation de deux cartes simultanément diminue considérablement le temps d'utilisation du téléphone sur batterie.

## CHARGEMENT

Le téléphone doit être chargé via le câble USB joint au kit. Connectez le port microUSB sur le port du téléphone. Branchez l'autre extrémité du câble au chargeur secteur ou un port USB compatible.

- Avant la première utilisation du téléphone, assurez-vous que la batterie est complètement chargée.
- Utilisez uniquement des accessoires originaux approuvés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires non autorisés pourrait endommager l'appareil.

## MISE EN MARCHÉ

**Mettez en marche:** Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation jusqu'à ce que l'écran s'allume.

**Éteindre:** Appuyez et maintenez enfoncée la touche d'alimentation pendant environ 2 secondes, puis sélectionnez ce qui convient (Éteindre).

## LANGUE

Après la mise sous tension de l'appareil, l'utilisateur peut ajuster les paramètres à ses besoins.

Pour changer la langue, vous devez ouvrir le Menu Principal, puis Paramètres, allez dans l'onglet associé à la langue, ensuite ouvrez Langue et choisissez la langue voulue.

FR

## TOUCHES

**Touche marche/arrêt** Il convient d'appuyer et de maintenir appuyer la touche pour allumer ou éteindre l'appareil. Un appui court de la touche entraîne le verrouillage/déverrouillage du téléphone.

**Réglage du volume:** Permet de régler le volume du téléphone.

**Touche Menu:** Appuyer sur la touche permet d'afficher la liste des options disponibles dans le lieu où vous vous trouvez.

**Touche de retour à l'écran d'accueil:** Appuyer sur la touche permet de revenir à l'écran de départ.

**Touche Retour:** Appuyer sur la touche permet de revenir à l'écran précédent.

## PLUS

Plus d'informations sur cet appareil et la notice complète sont disponibles à l'adresse: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Avant l'utilisation, lire attentivement le contenu de cette notice.

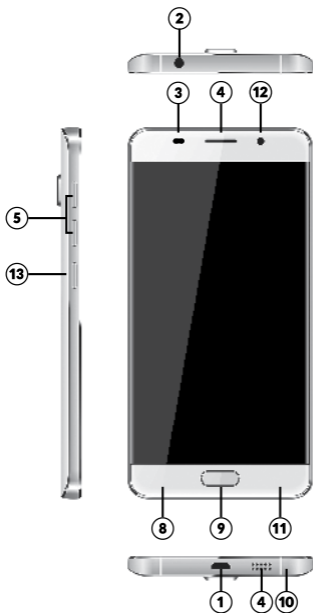
Allez sur le site [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pour en savoir plus sur les produits et les accessoires.

Si vous avez des questions ou des doutes, nous vous encourageons à lire les Questions Fréquemment Posées dans l'onglet Aide.

Les spécifications du produit sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque : les descriptions du système d'exploitation ci-dessus sont fournies à titre indicatif et peuvent être différentes du logiciel se trouvant sur l'appareil! Toutes les informations contenues dans cette notice sont sujettes à changement sans préavis.

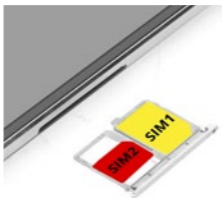
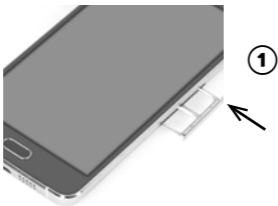
## PRODUCTBESCHRIJVING





1. microUSB uitgang (batterij opladen)
2. Koptelefoon uitgang
3. Afstandssensor
4. Luidspreker
5. Volumeregeling +/-
6. Flash
7. Fotoestel achterzijde
8. Menu-toets
9. Startscherm teruggang toets
10. Mic
11. Terug toets
12. Fotoestel voorzijde
13. Aan-/uitzetten toets
14. SIM/SD kaarthouder

## EERSTE STAPPEN





**STAP 1:** Plaats de bijgesloten sleutel in de opening van de kaarthouder om de houder te verwijderen.

**STAP 2:** Plaats de microSIM kaart en nanoSIM OF microSIM kaart en geheugenkaart op de manier die weergegeven wordt (met aansluitingen naar beneden).

**STAP 3:** Sluit de kaarthouder.

## Installatie van de batterij/SIM kaart/geheugenkaart

- Voordat de SIM kaart weg te nemen **ALTIJD** zet het toestel uit en onderbreek de verbinding met de oplader!
- Voordat de geheugenkaart weg te nemen, verzeker u zich dat deze niet aangesloten is.
- Het schuren of buigen kan de SIM kaart/geheugenkaart beschadigen, wees daarom voorzichtig tijdens de bediening ervan.
- Laat kinderen niet met het product noch accessoires zoals SIM kaart/geheugenkaart spelen.
- Bij problemen met de geheugenkaart controleer de juiste installatie van de kaart.
- Sommige geheugenkaarten kunnen met het toestel niet overeenkomen.
- Let op: Het gebruik van twee kaarten tegelijkertijd op een aanzienlijke manier verkort de batterijwerktijd.

## OPLADEN

Laad de telefoon met de USB-kabel die in de

set zich bevindt. Sluit de microUSB slot op de ingang in de telefoon aan. De tweede uiteinde van de kabel sluit op de netwerk oplader of een compatibele USB ingang.

- Voordat de telefoon voor de eerste keer in gebruik te nemen, verzeker u zich of de batterij volledig opgeladen is.
- Gebruik alleen originele accessoires die door de producent goedgekeurd zijn. Het gebruik van niet originele accessoires kan beschadiging van het toestel tot gevolg hebben.

## AANZETTEN

**Zet aan:** Druk en houd ingedrukt de voedingsknop totdat het scherm gaat branden.

**Zet uit:** Druk en houdt door ong. 2 seconden de voedingsknop ingedrukt en vervolgens kies de juiste (Zet uit).

## TAAL

Na het aanzetten van het toestel kan de gebruiker het toestel naar zijn behoeften aanpassen.

Om de taal te wijzigen, ga naar Hoofdmenu, kies Instellingen en de tab met taalinstellingen, ga naar de Taal en kies de gewenste taal.

NL

## TOETSEN

**Aan-/uitzetten knop:** Om het toestel aan- of uit te zetten druk deze knop in en houd ingedrukt. Kort indrukken blokkeert/deblokkeert de toegang tot het telefoon.

**Volumeregeling:** Instellen van het geluidsniveau

van het telefoon.

**Menu-toets:** Het drukken op deze toets biedt toegang tot overzicht van mogelijke operaties/acties in de bepaalde locatie.

**Startscherm teruggang toets:** Door het drukken op deze toets gaat u naar het startscherm terug.

**Terug toets:** Door het drukken op deze toets gaat u naar het vorige scherm terug.

## MEER INFO

Meer info over dit toestel en de volledige gebruiksaanwijzing kunt u op onze pagina [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) vinden.

Voordat het toestel in gebruik te nemen, neem kennis met de inhoud van gebruiksaanwijzing.

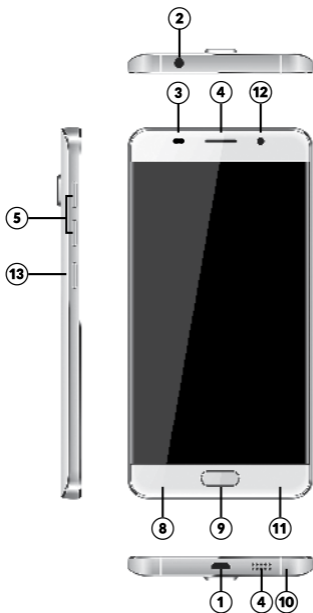
Ga naar onze pagina [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) om meer onze producten en accessoires te bekijken.

Bij vragen of twijfels moedigen wij u aan om met de Vaakst Gestelde Vragen in de tab Hulp kennis te nemen.

Specificatie van het product kan zonder aankondiging gewijzigd worden.

Let op: de bovenstaande afbeeldingen/beschrijvingen mbt. besturingssysteem zijn alleen informatief en kunnen van de werkelijke software van het toestel afwijken! Alle informatie van de benedenstaande gebruiksaanwijzing kunnen zonder aankondiging gewijzigd worden.

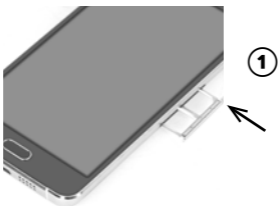
## OPIS PRODUKTU





1. Port microUSB (ładowanie)
2. Wejście słuchawkowe
3. Czujnik zbliżeniowy
4. Głośnik
5. Przycisk regulacji głośności
6. Flesz
7. Tylna kamera
8. Przycisk Menu
9. Przycisk powrotu do ekranu startowego
10. Mikrofon
11. Przycisk Wstecz
12. Przednia kamera
13. Przycisk zasilania
14. Tacka kart SIM/SD

## PIERWSZE KROKI



**KROK 1:** Należy umieścić załączony klucz w otworze tacki kart aby wysunąć tackę.

**KROK 2:** Umieścić kartę microSIM i nanoSIM LUB kartę microSIM i kartę pamięci microSD w sposób przedstawiony na ilustracji (stykami skierowanymi ku dołowi).

**KROK 3:** Wsunąć tackę kart.

## Instalacja baterii/karty SIM/karty pamięci

- Przed wyjęciem karty SIM należy ZAWSZE wyłączyć urządzenie i odłączyć je od ładowarki!
- Przed wyjęciem karty pamięci należy upewnić się, że jest odłączona.
- Tarcie lub wyginanie, może uszkodzić kartę SIM/pamięci, dlatego należy zachować ostrożność podczas ich obsługi.
- Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem i jego akcesoriami, takimi jak karty SIM/pamięci.
- Jeśli nie można odczytać danych z karty pamięci, należy sprawdzić czy została ona poprawnie zainstalowana.
- Producent nie gwarantuje kompatybilności urządzenia ze wszystkimi kartami pamięci.
- Uwaga: Zainstalowanie dwóch kart SIM jednocześnie skraca czas pracy telefonu na baterii.
- Należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana, jeżeli nie była używana przez dłuższy okres czasu.

## ŁADOWANIE BATERII

Telefon należy ładować za pomocą kabla USB

załączonego w zestawie. Należy podłączyć wtyk microUSB do portu na telefonie. Drugi koniec kabla podłączyć do załączonej ładowarki sieciowej lub kompatybilnego portu USB.

- Przed pierwszym użyciem telefonu należy upewnić się, że bateria jest w pełni naładowana.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów zatwierdzonych przez producenta. Używanie nieoryginalnych akcesoriów może spowodować uszkodzenie urządzenia.

## WŁĄCZANIE

**Włącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania aż zaświeci się ekran.

**Wyłącz:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez około 2 sekundy, a następnie wybrać odpowiednie (Wyłącz).

## JĘZYK

Po włączeniu urządzenia, użytkownik może dostosować ustawienia do swoich potrzeb.

Aby zmienić język, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i wybrać odpowiedni.

## PRZYCISKI FUNKCYJNE

- **Przycisk włączenia/wyłączenia:** Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Krótkie naciśnięcie przycisku spowoduje zablokowanie/odblokowanie telefonu.
- **Regulacja głośności:** Umożliwia dostosowanie



głośności telefonu.

- **Przycisk Menu:** Naciśnięcie przycisku spowoduje wyświetlenie listy opcji dostępnych w bieżącej lokalizacji.
- **Przycisk powrotu do ekranu startowego:** Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do ekranu startowego.
- **Przycisk Wstecz:** Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poprzedniego ekranu.

## WIĘCEJ

Więcej informacji na temat tego urządzenia oraz pełna instrukcja obsługi dostępne są na stronie: [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com).

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi.

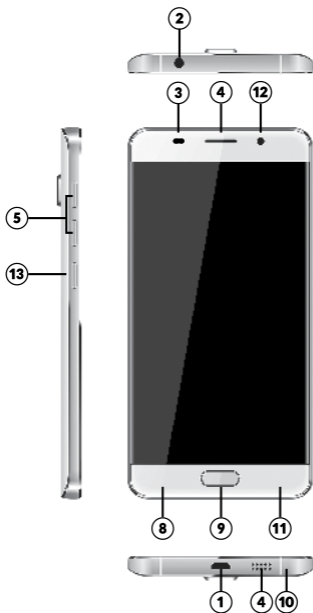
Odwiedź stronę [www.kruger-matz.com](http://www.kruger-matz.com), aby poznać więcej produktów i akcesoriów.

W przypadku pytań lub wątpliwości zachęcamy do zapoznania się z Najczęściej Zadawanymi Pytaniami w zakładce Pomoc.

Specyfikacja i wygląd produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

**Uwaga:** powyższe opisy dotyczące systemu operacyjnego mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na urządzeniu! Wszystkie informacje zawarte w poniższej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.

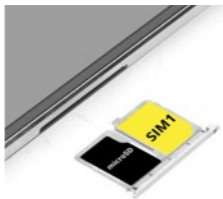
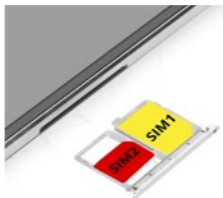
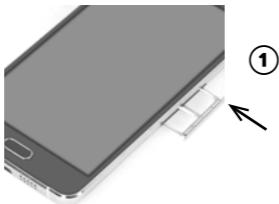
## DESCRIERE PRODUS





1. Port microUSB (incarcare)
2. Intraire casti
3. Senzor de proximitate/de lumina
4. Difuzor
5. Buton volum
6. Blit
7. Camera foto spate
8. Buton Menu
9. Buton Home
10. Microfon
11. Buton Inapoi
12. Camera foto frontala
13. Buton pornire
14. Suport pentru card SIM / SD

## PORNIREA DISPOZITIVULUI



**PASUL 1:** Introduceți instrumentul de scoatere a cartei în orificiul de lângă suport pentru a îndepărta/scoate suportul cartei

**PASUL 2:** Introduceți cardul microSIM și cardul nanoSIM sau cardul microSIM și cardul microSD în slotul corespunzător. (cu cipul orientat în jos).

**PASUL 3:** Închideți suportul pentru card.

## Instalarea cartei sim/ cardului de memorie/baterie

- Înainte de instalarea cartei SIM opriți telefonul și deconectați de la încărcător.
- Nu îndoiți sau răsuciți excesiv capacul din spate. Nerespectarea acestei indicații poate deteriora telefonul.
- Nu lăsați la îndemână copiilor telefonul mobil și accesoriile sale, cum ar fi cartelele SIM / carduri de memorie.
- INTOTDEAUNA opriți aparatul înainte de a scoate cartela SIM!
- În cazul în care cardul de memorie nu poate fi citit, vă rugăm să verificați dacă acesta a fost introdus corespunzător.
- Producătorul nu garantează compatibilitatea cu oricare card de memorie.
- Un telefon dual SIM în regimul de așteptare, are un timp de stand-by mai redus față de un telefon simplu, cu un singur card SIM.

## INCARCAREA BATERIEI

Puteti incarca bateria prin conectarea telefonului,

fie la un port USB al calculatorului fie la incarcatorul standard inclus. Utilizati cablul USB standard prevazut.

- Asigurați-vă că telefonul este încărcat complet înainte de a-l porni pentru prima dată.
- Pentru a asigura functionarea normala a telefonului, va rugam sa utilizati incarcatorul inclus.

## PORNIRE

**Pornire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire pentru a porni dispozitivul.

**Oprire:** Apasati si tineti apasat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri dispozitivul.

## SETARE LIMBA

Dupa pornirea telefonului, puteti personaliza telefonul dupa preferinte.

Pentru a schimba limba intrati in Meniul Principal, selectati Setari, intrati in Limbă & intrări > Limbă pentru a schimba limba pe care doriți să o folosiți.

## FUNCTION KEYS

**Tasta pornire:** Apasati si tineti apasata tasta Pornire pentru a deschide meniul tastelor de pornire, de unde veti putea opri telefonul (Oprire) sau Restartare.

**Tasta volum:** Apasati tastele pentru volum pentru a schimba volumul soneriei (pe ecranul de pornire)

sau volumul din casti (in timpul unui apel).

**Tasta meniu:** Deschideti un meniu cu elemente care se afiseaza in ecranul curent sau aplicatie. Cand doriti sa renuntati la o aplicatie sau sa efectuati alte operatii, in cazul in care nu exista nici un buton de optiune afisat pe ecran, incercati aceasta tasta de meniu.

**Tasta home:** Apasati tasta Home pentru a inchide orice meniu sau aplicatie si a reveni la ecranul de pornire. Pe ecranul de pornire, apasati si tineti apasata tasta Home pentru afisarea ultimelor aplicatii folosite, accesati o aplicatie pentru a o deschide.

**Tasta derulare inapoi:** Aceasta tasta deschide ecranul anterior la care ati lucrat. Daca tastatura de pe ecran este deschisa, o va inchide.

## AFLĂ MAI MULTE

Pentru mai multe informații despre acest dispozitiv și acest manual de utilizare complet vizitati: [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com).

Citiți manualul de utilizare cu atenție înainte de a utiliza dispozitivul.

Vizitati site-ul web [www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com) pentru mai multe produse si accesorii.

În cazul in care aveti întrebări va rugam sa va adresati secțiunii Întrebări frecvente.

Producatorul isi rezerva dreptul de a schimba sau să modifice designul și sau specificațiile fără o notificare prealabilă.

Vă rugăm să rețineți: descrierea referitoare la sistemul de operare este doar ca referință, și poate varia de software-ul real de pe dispozitiv!



“Hiermit erklär die Firma Lechpol dass sich das Gerät KM0437 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten. Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/UE befindet. Konformitätserklärung zum Download auf [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Deutsch**  
**Korrekte Entsorgung dieses Produkts**  
**(Elektromüll)**



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311 RT Bruinisse, Niederlande.

"The Lechpol company declares that product KM0437 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/53/UE. The proper declaration for download from [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)"



**English**

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Made in China for LECHPOL, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

„L'entreprise Lechpol déclare que le dispositif KM0437 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration est téléchargeable sur [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)„



**Français**

**Élimination correcte de ce produit  
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL, Miętne rue Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

„Lechpol verklaart hierbij, dat het toestel KM0437 met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 2014/53/UE overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu) downloaden”.



**Netherlands**

**Juiste manier van het afvoeren van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)**



De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruikperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recycleren om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leverancier te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KM0437 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Wyprodukowano w CHRL dla LECHPOL, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

„Compania Lechpol declară că produsul KM0437 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/UE. Declarația pentru descărcare este postată pe site-ul [www.lechpol.eu](http://www.lechpol.eu)”



**Romania**

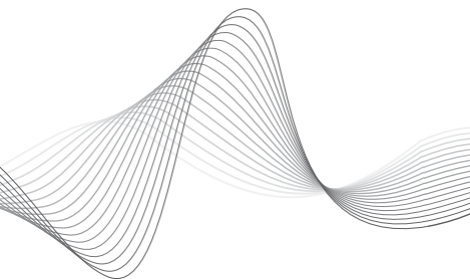
**Reciclarea corecta a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)**



Marcajele de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospodarie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a sanataii oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comercială.

Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.





[www.krugermatz.com](http://www.krugermatz.com)

Krüger&Matz is a registered trademark